orange

A4847422-0001

Poznámiia N_NORMA_0 611

Kód predajného miesta ID374DSP07

Počet SIM kariet na zmluvu 1

Meno a priezvisko predajcu Urbančokova Monika Telefón 0918 413 100

Názov predajného miesta HTK Mobile s.r.o.

Zmluva o pripojení

uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi
spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B

a účastníkom Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Územná vojenská správa

Mesto.obec Bratislava Ulica Mariánska 1 Číslo 1

PSČ 81108 Pošta Bratislava 1 Štátna príslušnosť Telefón (aj s predvoľbou)

Fax (aj s predvoľbou) E-mail Q

OP Platný do IČO/Rodné číslo 00803138 IČ DPH/DIČ*

*IC DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené. DIC vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IC DPH a zároveň mu bolo prídele

Adresa zasielania písomností, vyúčtovaní a upomienolt (len ak je iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec Ulica Číslo

PSČ Pošta Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

Štatutárny zástupca

Priezvisko/meno Kubek Ján, Ing.

OP/Pas Platný do Rodné číslo

Priezvisko / meno

OP Platný do Rodné číslo

Spôsob platby

Prikaz na úhradu

Splnomocnená osoba / zákonný zástupca

Priezvisko/meno

OP/Pas Platný do Rodné číslo

Cudzinec štát

Pas Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzinca Platný do

Kontaittná osoba pre komunikáciu s tjsekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno/telefón Janoško Jaroslav

Prílohy

Dokumenty k nahliadnutiu

Predmet zmluvy

Telefónne číslo 0917549358 **Číslo SIIU karty** 8942101 120012390778

Účastnícky program Volania do všetkých sieti 100

Služby CLIP, Orange World TV, , Roaming – bez blokovania prichádzajúcich hovorov v roamingu.

Pridelená SIM karta

Priezvisko/meno/iné Územná vojenská sprá

Typ telefónu

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov. ano

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky poskytovania verejnýcti elektronických komunikačnýcti služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s.. Cenník služieb a Informácie o poskytovanýcti službách. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a.s.

Súhlasím s tým, aby spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracúvala moje prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účely prenosu v sieti, alebo na účely fakturácie.

Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.

14.01.2010 "T

IJčastník, dátum, pečiatka a podpis

14.01.2010

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s, dátum, pečiatky jpodpis

Číslo účastníka: 0100101716

Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A4847422
SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0917549358; Ident. kód dodatku: 4053628
ID predajcu ID374DSP07

Orange Slovensko, a. s. so sfdiom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratisiava I, v oddieli: Sa, vo viožke: 1142/B (ďalej len „Podnik") a

Účastník **Účastník - Právnická osoba**

Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: **Územná vojenská správa**

Trvalý pobyt/Sídlo/IVIlesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
Bratisiava, Mariánska 1, 81108, Bratislava 1

Číslo OP / Pas: **Platnosť OP / Pas:** **Rodné číslo/IČO:** **00803138**

IČ DPH/DIČ: **Štátne občianstvo:** **SR**

Zastúpený: **Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:** **Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povoi. na pobyt:** **Rodné číslo:**
Kubek Ján, Ing.

(cfalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tenlo dodatok k cit. zmluve o pripojení (cfalej len "Dodatok"; cit. zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa dalej označuje ak "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncovélw telekomunikačnálio zariadenia a tiež využívania elektronickýcti komunikainýcti služieb ("Služby"), pripadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dotiodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne dalej označujú ako "strany")

Čl. 1. Predmetom tohto Dodatku Je

1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaí je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené '•"•++"++' zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkorvek kolónke v Dodatku znamená, že stav určovaný danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaf priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

1)

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktoroj telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto líodalku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto IJodatku (dalej len "SIM karta").

1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiar je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené •++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojim typom)

[Typ MT ' **IŠamsung S5600**

SrýrobnéčisldMT(ĺMEI) **352641032592987**

Účastníkovi z majetku Podniku so zfavou z jeho spotrebitefskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zíavy z jeho spotrebitefskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

^1,10 EUR [2 141,96 SIOq — , 4)

1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

Akciovémol>líné telefóny pre dotarajlfcll zákazníkov

positytne (resp. neposkytne vid nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podniít tieto ďalšie výhody Účastniítovi poskytne, tiež dohoda o právach povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

Bonusy ponuky "Akciová mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov" zo dňa 12.12.2009 PS • SME 6)

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvori jeho neodeliteínú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom '++++." strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom podľa tohto bodu . Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 mftže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinnosti upravených v tele Dodatku, dohoda strán o
aktivácii služby

7)

b) o deaktivácii služby

c) o voľbe Vybraného čísla

0100101716

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A4847422 **Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)**

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

d) o poskytnutí benefitu (poklat je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom '*****+' Účastník nezíska žiadne zo zvýI^odnenI uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kfúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Pritohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté)

dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za akliváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (dalej len "Poplatok") vo výške vrátane DPH

^,00 EUR [241,01 ŠKK]

Čl. **2. Práva a povinnosti Podniku a Úíastnfka**

2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.

2.2 Strany sa dohodli, že Účastník ja povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivované a užívať služby (resp. službu) definované v ustanoveniach písmen a) a **b)** tohto bodu, pričom záväzky podfa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu alternatívnych povinností teda platí, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služba) uvedené v písmene a) Účastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena b) a naopak (t.j. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmene b) tohto bodu, nie je povinný plniť svoj záväzok podľa písmena a) tohto bodu).

a) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie služieb Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sietí, počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

^15,76 EUR [474,79 SKK] alebo Ú7astnicky program typu yPN_____J

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu. Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy. Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to **baz** ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiada o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zliav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za ponjšenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, ked výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platností Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nSšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zliav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa pnrej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v či. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

b) Účastník sa zaväzuje , že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sietí, bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu účastníckych programov kategórii služieb Volania svojim. Volania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sieti a Orange World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú *len* štandardné účastnícke programy tejto služby a nie doplnkové účastnícke programy tejto služby; v prípade, že v ostatných kategóriách služieb uvedených v tejto vete budú ponúkané okrem štandardných účastníckych programov aj účastnícke programy patriace o do iných podkategóríl, do kombiriácie podľa tejto vety sa rátajú len štandardné účastnícke programy), u ktorá] výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako

^Uvei 2) 12,01 EUR [361,81 SKK]]

PovÄinósť U&isírílka podfa tohto plsmena> splnená ajv prípade, že kombinácia služieb, z ftorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa predchádzajúcej vety, nebude pozostávať zo všetkých kategórií služieb vymenovaných v predchádzajúcej vete, avšak len v prípade ak v kombinácii bude zahrnutý aspoň jeden účastnícky program z kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sieti. Pri plneril záväzku podfa tohto bodu sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov za jednotlivé účastnícke programy pred uplatnením zliav, ktorá mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik. Ustanovenia druhej vety písmena a) tohto bodu platia primerane aj pra právne vzťahy podľa tohto písmena.

2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (dalej tiež "doba viazanosti")

a) zothiá v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;

b) nepožiada o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom pripade je povíoný bez zbytočrióho odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);

c) sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojím konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia podstatnej povinnosti zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo premšiť poskytovanie Služieb;

d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variarit účastriickeho programu) alebo takú kombináciu účastníckych programov v bode 2.2 písmene b) uvedených kategórii služieb, že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;

e) bude bez prerašenia využívať službu Náhradný telefón (dalej len "Služba NT") v súlade a ustanoveniami článku 3, ak je na základe článku 1 bodu 1.4 pism. a) predmetom tohto Dodatku aj dohoda strán o aktivácii Služby NT alebo ak je dohoda strán o aktivácii Služby NT pre SIM kartu s prideleným telefónnym číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku, predmetom Zmluvy.

2.4 V pripade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (dalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktívácjou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu prod začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastriík uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dni nasledujúcich po nadobudnutí platnosti I^atku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.

2.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 aíebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platností Zmluvy alebo tohto [)odatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smemjúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku prod uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

^ , 0 0 EUR **[6** 025,20 **ŠKK]**

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu ñnikne Podniku samotným poruäením povinnosti Účastníka, a to v okamihu porušenia povinnosti Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo premšenlm či obmedzením poskytovania Služieb v prípade pomšenia povinnosti podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania SJužieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezbavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi MT za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k MT a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

äl. 3. Podmienky využívania služby Náhradný telefón

3.1 Ak je na základe článku 1 bodu 1.4 písm. a) predmetom tohto Dodatku aj dohoda strán o aktivácii Služby NT alebo ak je dohoda strán o aktivácii Služby NT pre SIM kartu s prideleným telefónnym číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku predmetom Zmluvy, má Účastník právo na kúpu v bode 3.3 tohto článku určeného typu mobilného telefónu (dalej len 'MT*) z majetku Podniku za kúpnu cenu uvedenú v bode 3.4 tohto článku a za iných podmienok podľa tohto článku (dalej len 'Náhradný MT"), ak Účastník splní všetky jeho povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z ustanovení tohto článku, článku 2 bodu 2.3 písm. e), ako aj ostatných častí Zmluvy a tohto Dodatku. Ustanovenia tohto článku o kúpe Náhradného MT majú povahu zmluvy o budúcej zmluve, na základe ktorej je Podnik v dohodnutej dobe na žiadosť Účastníka povinný uzavrieť s Účastníkom kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bude Náhradný MT (dalej len "kúpna zmluva na Náhradný,MT').

3.2 Nárok na kúpu Náhradného MT Účastníkom za cenu uvedenú v t>ode 3.4 tohto článku a povinnosť Podniku uzavrieť s Účastníkom kúpnu zmluvu na Náhradný MT vzniká uplynutím tretieho celého zúčtovacieho obdobia prideleného Podnikom Účastníkovi, ktoré nasleduje po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku a zaniká márnym uplynutím doby viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bod 2.3 (prekiúzia) (dalej len 'Rozhodná doba'), ak nezanikol skôr v dôsledku kúpy Náhradného MT (nasledujúca veta) alebo uplynutím Rozhodnej doby v súlade s ustanoveniami bodu 3.7 v dôsledku uzavretia tam definovaného Nového dodatku alebo v súlade s ustanoveniami bodu 3.8 v dôsledku prevodu SIM karty na nového účastníka. Účastník môže využiť svoje právo na kúpu Náhradného MT počas celej Rozhodnej doby celkovo len jedenkrát. Účastník môže o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT požiadať na ktoromkofvak predajnom mieste Podniku alebo prostredníctvom zákazníckej linky 905 (0905 905 905) alebo Iným spôsobom stanoveným Podnikom a oznámeným vhodným spôsobom účastníkom jeho Služieb (pre stanovenie vhodného spôsobu oznamovania zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia článku 16 bodu 16.2 Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., ďalej len 'VP"). Spôsob odovzdania Náhradného MT Účastníkovi zo strany Podniku bude stanovený Podnikom v závislosti od Účastníkom zvolenej formy prevzatia Náhradného MT (na predajnom mieste Podniku eiebo doručením Náhradného MT kuriérom), pričom na oznámenie presného spôsobu odovzdania zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia predchádzajúcej vety.

3.3 Výrobca a typ Náhradného MT je v čase uzavretia tohto Dodatku a počas celej doby viazanosti určená Podnikom, a to jedným vybraným typom MT pre všetkých účastníkov jeho služieb, ktorí využívajú Službu NT. Vybraný typ Náhradného MT môže byť v priebehu doby viazanosti zmenený (aj viackrát) jednostranným úkonom Podniku (na spôsob oznamovania vybraného typu Náhradného MT zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia článku 16 bodu 16.2 VP). Podnik sa zaväzuje, že každý nim vybraný typ Náhradného MT bude podporovať technológiu UMTS (tak, ako Je definovaná v článku 1 bod 1.26 VP), t.j. vždy pôjde o tzv. 3G telefón. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade, ak v momente jeho žiadosti o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT na danom predajnom mieste Podniku nie je aktuálny vybraný typ Náhradného MT k dispozícii (nie je v skladových zásobách daného predajného miesta Podniku), nie je možné na takomto predajnom mieste zadať objednávku Účastníka na dodanie daného typu Náhradného MT; Účastník v takom prípade môže využiť iný spôsob dodania Náhradného MT alebo môže o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT požiadať na inom predajnom mieste Podniku.

3.4 Kúpna cena Náhradného MT Je pre Účastníka nezávislá od Jeho bežnej spotrebiteľskej ceny. Kúpna cena Náhradného MT je v ktoromkoNek momente Rozhodnej doby 59,00 EUR, slovom päťdesiatdeväť eur (1.777,43 SKK), s DPH. Kúpnu cenu Náhradného MT Podnik Účastníkovi vyúčtuje vo faktúre, ktorá bude vystavená po prevzatí Náhradného MT Účastníkom.

3.5 Mesačný poplatok za Službu NT je 1,00 EUR, slovom jedno euro [30,13 SKK], s DPH. Účastník sa zaväzuje platiť mesačný poplatok za Službu NT počas celej doby viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bode 2.3 (tj. bez ohľadu na to, v ktorom momente Rozhodnej doby strany uzavreli kúpnu zmluvu na Náhradný MT, alebo že kúpnu zmluvu na Náhradný MT ešte neuzavreli), ak z ustanovení tohto článku, najmä bodu 3.7, bodu 3.8 alebo poslednej vety bodu 3.10, nevyplýva niečo iné, a to na základe faktúr vystavených Podnikom v súlade so Zmluvou. Ak Účastník nevyužije v Rozhodnej dobe svoje právo na zakúpenie Náhradného MT za podmienok stanovených v tomto článku, nemá Účastník právo požadovať od Podniku vrátenie sumy zaplatených a/alebo vyúčtovaných mesačných poplatkov, a to ani pokiaľ ide o ich časť.

3.6 Aktivácia Služby NT Je možná na Jednej SIM karte s prideleným telefónnym číslom, ktoré je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, v jednom momente len jedenkrát (pre Jeden Náhradný MT). Účastník môže požiadať o aktiváciu Služby NT najneskôr pri podpise Dodatku, resp. Zmluvy a Dodatku, dodatočná aktivácia Služby NT po nadobudnutí účinnosti Dodatku nie je možná. Aktivácia Služby NT a jej využívanie je možné len v prípade, že doba vfazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bod 2.3, je 24 mesiacov.

3.7 V prípade, že sa strany sa dohodnú, že podpisom iného dodatku k Zmluve, na základe ktorého bude Účastník povinný zotrvať v užívaní elektronických komunikačných služieb poskytovaných mu prostredníctvom SIM karty po dobu viazanosti stanovenú v danom dodatku (ďalej len "Nový dodatok"), zaniká platnosť tohto Dodatku a dochádza ku skráteniu doby viazanosti stanovenej v tomto Dodatku, a Účastník do momentu nadobudnutia účinnosti Nového dodatku neuzavrel s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT, Rozhodná doba uplynie nadobudnutím účinnosti Nového dodatku. Nadobudnutím účinnosti Nového dodatku zaniká tiež povinnosť Účastníka stanovená v druhej vete bodu 3.5 tohto článku. Ak však Účastník do momentu nadobudnutia účinnosti Nového dodatku uzavrel s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT alebo najneskôr pri podpise Nového dodatku (avšak predtým, ako Nový dodatok nadobudne účinnosť) požiada Podnik o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT a táto bude uzavretá. Účastník Je povinný spolu s cenou Náhradného MT zaplatiť Podniku na základe faktúry vystavenej Podnikom podľa tretej vety bodu 3.4 tohto článku aj sumu vo výške zostávajúcich mesačných poplatkov, ktoré by bol Účastník povinný zaplatiť, ak by nedošlo k skráteniu doby viazanosti stanovenej v článku 2 bode 2.3 tohto Dodatku.

3.8 Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty z Účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj pripad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradení inými zmluvnými dokumentmi (dalej len "Prevedený dodatok") medzi Podnikom a novým účastníkom, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta). Rozhodná doba pre Účastníka uplynie v momente účinnosti prevodu; ustanovenia poslednej vety bodu 3.5 tohto článku tým nie sú dotknuté. V prípade, ak Účastník pred momentom účinnosti prevodu uzavrel s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT, vyúčtuje Podnik ljčastnikovi sumu vo výške zostávajúcich mesačných poplatkov do konca pôvodne dohodnutej doby viazanosti, stanovenej v článku 2 bode 2.3 tohto Dodatku, ktoré by Účastníkovi boli zo strany Podniku vyúčtované, ak by nedošlo k predčasnému ukončeniu platnosti Dodatku; Služba NT bude zo SIM karty deaktivovaná a nový účastník nemá v súvislosti s Prevedeným dodatkom právo na aktiváciu a využívanie Služby NT. Ak však Účastník do momentu účinnosti prevodu nevyužil svoje právo na uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT, Služba NT bude novému účastníkovi na SIM karte aktivovaná, a to za podmienok stanovených v tomto Dodatku (vrátane povinnosti nového účastníka platiť mesačný poplatok za Službu NT podľa bodu 3.6 tohto článku, a to počas celej doby viazanosti stanovenej v Prevedenom dodatku), pokiaľ nie je v tomto bode uvedené inak; Rozhodná doba, počas ktorej nový účastník môže požiadať Podnik o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT, začína pre nového účastníka plynúť a) v momente účinnosti prevodu, ak už Rozhodná doba začala plynúť pre pôvodného Účastníka, alebo b) v momente, v ktorý by došlo k začatiu plynutia Rozhodnej doby pre pôvodného Účastníka, ak by nedošlo k prevodu (pn/á veta bodu 3.2 tohto článku); Rozhodná doba pre nového účastníka uplynie v momente uplynutia doby viazanosti stanovenej v Prevedenom dodatku.

3.9 Poplatok za aktiváciu Služby NT na SIM karte je 0,00 EUR, slovom nula eur [0,00 SKK].

3.10 Bez ohľadu na Iné ustanovenia tohto článku bude Služba NT zo SIM karty deaktivovaná najneskôr uplynutím doby viazanosti stanovenej v článku 2 bode 2.3 tohto Dodatku. Ustanovenia článku 2 bodu 2.6 platia primerane aj pre Službu NT.

Čl. **4.** Záverečné ustanovenia

4.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, Je platná. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku pn>strednlctvom SIM karty (ďalej tiež 'Predchádzajúci dodatok") a tento F^redchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorý sa uzaviera Dodatok, Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To neplatí v pripade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Twin, v takom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri ňom je platný aj Dodatok.

4.2 Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodaiiie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný splnenie tejto povinnosti poWrdiť svojim podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).

4.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe Jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v či. 2 Dodatku. V pripade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v či. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácia SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Prijímajúci podnik. Ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvýhodnenia poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania Jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsťk posunu momentu začiatku poskytovania Jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva *nezmenený.* V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

4.4 Zmluvné strany sa dohodil, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo

0100101716

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A4847422 **Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)**

informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

svojaj fiasti týkajúcej sa SIM karty na dobu uržitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa meni doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.

4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktoni bol uzavretý v zmysle bodu **3.3** tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Očastnik porušl svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podlá ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty {v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. **1** je poskytnutie ztavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom ponjšenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podlá ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie ^chto zliav a/alebo iných zvýhodnení, pokiaf nie je v ustanoveniach Prílohy č. **1** výslovne uvedené niečo iné.

4.6 Tento [Dodatok je neoddelitelnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.

4.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode **1.2** Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebítetskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zíavou zo spotrebttelskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom riedodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku **2** v bode **2.2, 2.3** alebo **2.4)** vzhíadom na výšku zlavy zo spotrebítelskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. **1** Dodatku, by **SF**>6sobik), že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zlavy zo spotrebiteľskej ceny MT).

4.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poniší.

4.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchko^ek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variaritu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiada o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. **2** bode **2.2.** Ak Účastník požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi domčenfm žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.

4.10 Strany sa dohodli, že podmienkami platnosti a účinnosti ustanovení tohto Dodatku je skutočnosť, že Účastníkovi bolo pridelerié IČO a zároveň skutočriosť, že v okamihu podpisu Dodatku a tiež v okamihu, v ktorom by mal nadobudnúť platnosť tento Dodatok, mal Účastník na základe Zmluvy aletio aj inej zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, aktivovaných minimálne päť SIM kariet okrem SIM karty podľa tohto Dodatku a poskytovania Služieb prastrednldvom uvedených SIM kariet nebolo Podnikom obmedzené alebo premšené. Pokiaľ podmienky podľa predchádzajúcej vety nie sú splnené, zanikne platnosť a účinnosť tohto Dodatku k okamihu vzniku jeho platnosti.

4.11 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § **42** a ostatnými ustanoveniami zákona č. **610/2003** Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že k **1.10.2006** dochádza k zmene textu Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej služby a zároveň k zmene názvu tohto dokumentu na Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Účastník dalej svojim podpisom potvreizuje, že predmetnú zmenu akceptoval **a** že mu bola zároveň riadne oznámená infomiácla, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktorej sa zmena týka, bez sankcii, ak by zmenu, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nadobudne účinnosť zmena vyššie uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.

4.12 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zraši účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb pripadne k odstúpeniu od Zmluvy **a** tohto Dodatku nebolo došlo.

4.13 Duálne zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu **30,1260** SKK/EUR.

Bratislava, dňa **22.01.2010**

Účastník:
Územná vojenská správa

Bratislava, dňa **22.01.2010**

Za Orange Slovensko, a.s.:

orange

značková predajňa
HTK Mobile s.r.o.
Záhradnícka 151
821 08 Bratislava
IČO: 35 948 957
IČ DPH: SK2022038139

0100101716

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A4847422 **Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)**

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

D Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve

Bonusy ponuky "Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov" zo dňa 12.12.2009 DS - SME

Čl.1. úvodné ustanovenia

1. Obsatiom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, Idoré v rámci ponultovej akcie 'Akciové mobilné telefóny pre doterajších zákaznikov' poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť [:}odatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (dmhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v pnrej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Legislatívne skratky dohodnuté v tele Dodatku platia aj pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o pripojení, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zíavou).

Čl.2. Podmienky poskytnutia zTavy z ceny MT v takej výška, aby bola konečná kúpna cena vo výške 0,50 EUR [15,06 SKK]

1. Strany Dodatku sa dohodli, že, ak kúpna cena (t.j. cena po uplatnení zfavy) MT je v tele Dodatku dohodnutá vo výške 0,50 EUR [15,06 SKK] vrátane DPH, Účastník Je povinný splniť okrem ostatných povinností uvedených v tele Dodatku tiež nasledovné podmienky. Základnou podmienkou poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby kúpna cena dosiahla výšku uvedenú v predchádzajúcej vete. Je okrem faktu, že Účastník má pridelené IČO, skutočnosť, že Účastník musí zakúpiť v tom istom okamihu minimálne dve koncové telekomunikačné zariadenia dohodnutej značky a typu (viď bod 2 tohto článku) a za týmto účelom uzavrieť dva dodatky k Zmluve, obsahom ktorých Je záväzok Účastníka zotrvať po dobu viazanosti dohodnutú týchto dodatkoch, ako účastník Služieb v rozsahu a kvalite dohodnutej v týchto dodatkoch (jedným z nich je Dodatok). Podmienkami uvedenými v predchádzajúcej vete nie je dotknutá povinnosť Účastníka splniť ostatné podmienky uvedené v predmetných dodatkoch.
2. Strany sa dohodil, že Účastník Je povinný kúpiť okrem MT ešte ďalšie koncové telekomunikačné zariadenie (a za týmto účelom uzavrieť Podnikom stanovený dodatok k Zmluve), a to také koncové telekomunikačné zariadenie, aby spolu s MT tvorili niektonJ z nasledovných dvojíc koncových telekomunikačných zariadení:
   a) Nokia 2730 a Nokia 2730
   b) RIM Blackbeny 8520 a Nokia 2730
   c) Nokia E66 a Nokia 6303
   d) Huawei ExpressCard 3G Gold Expres E870 a Nokia E66
   e) Nokia E75 a Nokia 6303
   f) Sony Ericsson W995 a Sony Ericsson C510
   g) NokiaE52a Nokia 2730
   h) Samsung Jét a Nokia 2730
   i) Nokia E66 a Nokia 66001
   j) Nokia E7S a Nokia 66001
   k) RIM Blackbeny 8520 a Nokia 6303
   l) Nokia E52 a Nokia 6303
   m) RIM Blackberry 8900 a Nokia 6303
   n) LGKMOOOArenaa Nokia 2730
   o) RIM Blackbeny 8900 a Nokia 2730
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník nesplní podmienku zakúpiť zároveň dve koncové telekomunikačné zariadenia podľa predchádzajúcich ustanovení tohto článku a nedôjde ku kúpe dnihého koncového telekomunikačného zariadenia (a uzavretiu príslušného dodatku k Zmluve - ďalej tiež 'Párový dodatok') popri kúpe MT (a uzavretí tohto Dodatku), Je Účastník povinný na výzvu Podniku tomuto uhradiť zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v či. 2 bode 2.4 tela Dodatku. Za nesplnenie podmienky spojené so vznikom práva Podniku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety sa považuje tiež podpis Dodatku a Párového dodatku a následné stomovanie Párového dodatku pred jeho podpisom zo strany Podniku.
4. Strany sa dohodli, že cena koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je povinný Účastník zakúpiť popri MT na základe Párového dodatku je uvedená v príslušnom Párovom dodatku a súčet kúpnej ceny podľa Dodatku a ceny po uplatnení zľavy podľa Párového dodatku je 1,00 EUR [30,13 SKK] vrátane DPH.

Čl.3. 3G Paušály

1. Strany sa dohodli, že ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovaný na SIM karte 3G Paušál 150, 3G Paušál 250 alebo 30 Paušál 500 (ďalej spolu ako '30 paušály") alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník najneskfir v deň podpisu Dodatku Účastníkom požiada a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, následne počas doby platnosti Dodatku nie je niožné na SIM karte aktivovať Účastníkovi iný ako niektorý z 3G Paušák)v. Ostatné povinnosť Účastníka (najmä povinnosť dodržať minimálnu výšku mesačného poplatku, ktorá je uvedená v tele Dodatku) uvedené v Dodatku tým nie sú dotknuté.

Čl.4. Benafit Nonstop a Benefit SMS a MMS

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť {Dodatok, aktivovaný na SIM kombináciu niektorého z vybraných účastníckych programov kategórie Volania svojim a niektorého z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí (ďalej zvolený účastnícky program kategórie Volania svojim a/alebo Volania do všetkých sietí aj ako ,,Program'; spolu zvolené účastnícke programy Volania svojim a Volania do všetkých sietí aj ako 'Programy'), alebo ak najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku o aktiváciu Programov (resp. toho Programu, ktorý v danom časovom okamihu na SIM karte aktivovaný nebol) požiadal a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program alebo Programy (rosp. ten Prograrti, ktorý v danom okamihu na SIM karte aktivovaný nebol) skutočne aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie benefitu, ktorý spočíva:
   a) buď v aktivovaní a poskytovaní účastníckeho programu Nonstop z kategórie účastníckych programov Volania svojim Účastníkovi bez povinnosti platiť mesačný poplatok za uvedený účastnícky program, a to počas rozhodnej doby, definovanej v bode 2 tohto článku, pre konkrétne účastnícke číslo, priradené k SIM karte ('SN'), za podmienok stanovených nižšie v tomto článku (ďalej aj ako 'Benefit Nonstop'),
   b) alebo v aktivovaní a poskytovaní účastníckeho programu SMS a MMS do všetkých sietí 400 z kategórie účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí Účastníkovi bez povinnosti platiť mesačný poplatok za uvedený účastnícky program, a to počas rozhodnej doby, definovanej v bode 3 tohto článku, pre konkrétne účastnícke číslo, priradené k SIM karte ('SN'), za podmienok stanovených nižšie v tomto článku (ďalej aj ako "Benefit SMS a MMS"). Benefit Nonstop a Benefit SMS a MMS (ďalej spolu aj ako „Benefity") nie Je možné na Jednej SIM karte využívať súčasne. Taktiež nie Je možná zmena Benefitu Nonstop na Benefit SMS a MMS (a vice verša) počas platnosti Dodatku.
2. Účastník má v závislosti od zvolenej kombinácie účastníckych programom z kategórie Volania svojim a z kategórie Volania do všetkých sietí nárok na poskytovanie Benefitu Nonstop v tn/ani a za podmienok uvedených nižšie. Pre určenie výšky a trvania Benefitu Nonstop Je rozhodujúca zvolená kombinácia Programov v okamihu uzatvorenia Dodatku podľa bodu 1 tohto článku (ďalej aj ako „Rozhodujúca Kombinácia"). Výšku a tn/anie Benefitu Nonstop neovplyvňuje aktivácia a využívanie účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí a účastníckych programov Orange Worid, avšak mesačné poplatky za tieto účastnícke programy sa zarátavajú do súčtu mesačných poplatkov, resp. do minimálnej úrovne výšky mesačného poplatku, pod ktorú Účastník v zmysle ustanovení Dodatku počas doby viazanosti nesmie klesnúť. Benefit Nonstop bude Účastníkovi poskytovaný počas rozhodnej doby v trvaní:
   a) 3 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 50 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s Jedným z nasledovných 3 účastníckych programov z kategórie Volania svojim: (i) Víkend, alebo (ii) Večer a Víkend, alebo (iii) Deň;
   b) 6 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 100 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s jedným z nasledovných 3 účastníckych programov z kategórie Volania svojim: (i) Víkend, (Ii) alebo Večer a Víkend, alebo (iii) Deň;
   c) g celých zúčtovacích ot>dobf, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sieti 200 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s jedným z nasledovných 3 účastníckych programov z kategórie Volania svojim: (i) Víkend, (ii) alebo Večer a Víkend, alebo (iii) Deň;
   d) 12 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 400 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s Jedným z nasledovných 3 účastníckych programov z kategórie Volania svojim: (i) Víkend, (ii) alebo Večer a Víkend, alebo (iii) Deň. Ak si Účastník v situáciách podľa písmena a), b), c) alebo d) tohto bodu zvolil do Rozhodujúcej Kombinácie jeden z nasledovných 3 účastníckych programov kategórie Volania svojim: (I) Víkend, alebo (II) Večer a Víkend, alebo (iii) Deň, pre zachovanie nároku na Benefit Nonstop Je povinný mať aktivovaný a využívať počas rozhodnej doby ten konkrétny účastnícky program z kategórie Volania svojim (t.j. buď (i) Víkend, alebo (ii) Večer a Víkend, alebo (iii) Deň), ktorý si do Rozhodujúcej Kombinácie zvolil (alebo aspoň požiadal o Jeho aktiváciu a Podnik Jeho žiadosti vyhovel) najneskôr v okamihu uzatvorenia Dodatku. V prípade, ak Účastník počas rozhodnej doby zmení niektorý z troch uvedených účastníckych programov z kategórie Volania svojim na iný z uvedených účastníckych programov, nárok na Benefit Nonstop mu zaniká. Zmluvné strany sa dohodli a Účastník berie na vedomie, že počas rozhodnej doby Podnik nebude Účastníkovi dočasne poskytovať ten účastnícky program, ktorý si z kategórie účastníckych programov Volania svojim Účastník zvolil do Rozhodujúcej Kombinácie (t.j. buď (i) Víkend, (ii) alebo Večer a Víkend, alebo (iii) Deň) a ktorý Je súčasne v zmysle tohto článku počas rozhodnej doby nahradený účastníckym programom Nonstop z kategórie účastníckych programov Volania svojim.
3. Účastník má v závislosti od zvolenej kombinácie účastníckych programom z kategórie Volania svojim a z kategórie Volania do všetkých sietí nárok na poskytovanie Benefitu SMS a MMS v tn/ani a za podmienok uvedených nižšie. Pre určenie výšky Benefitu SMS a MMS Je rozhodujúca zvolená kombinácia Programov v okamihu uzatvorenia [Dodatku podľa bodu 1 tohto článku (ďalej aj ako „Rozhodujúca Kombinácia"). Výšku a trvanie poskytovania Benefitu SMS a MMS neovplyvňuje aktivácia a využívanie účastníckych programov Orange Wortd, avša.k mesačné poplatky za tieto účastnícke programy sa zarátavajú do súčtu mesačných poplatkov, resp. do riiinimálnej úrovne výšky mesačného poplatku, pod ktorú Účastník v zmysle ustanovení Dodatku počas doby viazanosti nesmie klesnúť. Benefit SMS a MI^S bude Účastníkovi poskytovaný počas rozhodnej doby v trvaní:
   a) 3 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 50 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s účastníckym programom Nonstop z kategórie Volania svojim;
   b) 6 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sieti 100 z kategórie Volania do všetkých sieti, v kombinácii s účastníckym programom Nonstop z kategórie Volania svojim;
   c) 9 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 200 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s účastníckym;)rogramom Nonstop z kategórie Volania svojim;
   d) 12 celých zúčtovacích období, ak Rozhodujúca Kombinácia na SIM karte Účastníka pri uzatvorení Dodatku pozostáva z účastníckeho programu Volania do všetkých sieti 400 z kategórie Volania do všetkých sietí, v kombinácii s účastníckym programom Nonstop z kategórie Volania svojim.
4. Výška a trvanie poskytovania Benefitu Nonstop alebo Benefitu SMS a MMS sa počas celej rozhodnej doby (t.j. 3, 6, 9 alebo 12 zúčtovacích období) riadi Rozhodujúcou Kombináciou účastníckych programov, aktivovaných na SIM karte v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, resp. Rozhodujúcou Kombináciou účastníckych programov, o aktiváciu ktorého alebo ktorých Účastník požiadal najneskôr do okamihu podpisu tohto Dodatku a Podnik mu na SIM karte tento alebo tieto skutočne

aktivoval, bez ohladu na pripadnú neskoršiu zmenu Rozhodujúcej Kombinácie na inú kombináciu dovolených účastníckych programov počas doby platnosti Dodatku.

5. Účastník má právo na využívanie Benefitu Nonstop alebo Benefitu SMS a MMS počas rozhodnej doby v tn/ani 3, 6, 9 alebo 12 celých za sebou idúcich zúčtovacích období, počnúc pnrým celým zúčtovacím obdobím po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak bezprostredne po nadobudnutí platnosti Dodatku nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie. Účastník má právo BenoW Nonstop alebo Benefit SMS a MMS využívať aj počas tohto čiastočného (alikvotného) zúčtovacieho obdobia v pnmeranej miere zodpovedajúcej dĺžke alikvotného zúčtovacieho obdobia. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí príslušnej rozhodnej doby poskytovania Benefitu SMS a MMS Podnik Účastníkovi deaktivuje účastnícky program SMS a MMS do všetkých sieti 400.

6. Počas doby poskytovania Benefitu Nonstop bude Účastníkovi na jeho SIM karte poskytovaná kombinácia zložená zo (i) zvoleného účastníckeho programu z kategórie Volania do všetkých sietí a z (ii) účastníckeho programu Nonstop z kategórie Volania svojim. Ak Účastník počas jednotlivého konkrétneho zúčtovacieho obdobia v rozhodnej dobe, v rámci účastníckeho programu Nonstop vyčerpá jeho 6000 predplatených minút, určených na hovory do siete Podniku, a súčasne vyčerpá aj predplatené minúty zo zvoleného účastníckeho programu z kategórie Volania do všetkých sietí. Podnik mu v takom prípade na predmetnej SIM karte poskytne ešte ďalšie dodatoíné predplatené minúty a plnenia, zodpovedajúce obsahu účastníckeho programu Nonstop, a to bez povinnosti platiť mesačný poplatok za tento účastnícky program.

7. IJčastnlk môže Benefit Nonstop alebo Benefit SMS a MMS využiť do konca rozhodnej doby len spôsobom stanoveným v tomto článku; ktorýkoNek z Benefitov, ktorý Účastník do uplynutia tejto doby nevyužije, prepadne, a Účastník nebude mať nárok na vrátenie jeho nominálnej hodnoty. Benefit ani jeho časť nie je možné previesť na inú časť telekomunikačného účtu Účastníka vzťahujúcu sa na lné SN, telekomunikačný účet iného účastníka, ani na telekomunikačný účet Účastníka vedený pod iným zákazníckym číslom ("CN"), vrátiť Účastníkovi ako preplatok ani vyplatiť v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov. Nevyčerpaná časť ktoréhokoNek z Benefitov sa neprenáša do ďalšieho zúčtovacieho obdobia, ak Podnik neurčí inak.

8. Účastník je oprávnený počas platnosti Dodatku zmeniť Rozhodujúcu Kombináciu iba tak, že súčet mesačných poplatkov za Programy, ktoré sú súčasťou Rozhodujúcej kombinácie, bude po zmena vyšší, ako je súčet mesačných poplatkov za Programy, stanovený v čase nadobudnutia platnosti Dodatku. Právo Účastníka na konkrétny Benem zanikne, ak na SIM karte požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu, ako účastnIckeho^rogramu z kategórie Volania svojim a/alebo Volania do všetkých sieti, alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte tento aktivovaný alebo ak bude účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie služieb prostredníctvom SIM karty. Právo účastníka naBenefit v týchto pripadoch zanikne k okamihu premšenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu Ineho účastníckeho programu, ako účastníckeho programu z kategórie Volania svojim a/alebo Volania do všetkých sieti. V prípade po ukončení dočasného premšenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty. Účastník má opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci konkrétneho Benefitu, avšak už iba počas doby, ktorá zostáva do uplynutia pôvodnej rozhodnej doby poskytovania konkrétneho Benefitu.

9. V prípade, ak Účastník, ktorý v zmysle Dodatku získal nárok na Benefit SMS a MMS, si počas rozhodnej doby aktivuje (alebo požiada o aktiváciu a Podnik jeho žiadosti vyhovie) iný účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí, ako je účastnícky program SMS a MMS do všetkých sieti 400, zaniká mu nárok na Benefit SMS a MMS, a Účastník je tak následne povinný platiť mesačný poplatok za takto ním zvolený účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí podľa v dariom čase platného Cenníka služieb Podniku. V prípade následnej deaktivácie takéhoto účastníckeho programu Účastník získava späť nárok na poskytovanie Benefitu SMS a MMS, avšak už lba počas doby, ktorá zostáva do uplynutia pôvodnej rozhodnej doby poskytovania Benefflu SMS a MMS.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúca z tohto Dodatku je možné písomne previesť na iného účastníka iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia rozhodnej doby.

11. Zmluvné strany sa dohodli, že ak má Účastník v zmysle tohto článku nárok na využívanie Benefitu SMS a MMS, je Účastník oprávnený najneskôr v okamihu uzatvorenia Dodatku požiadať Podnik o aktiváciu niektorého z účastníckych programov z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí, pričom však Účastník berie na vedomie, že uvedený zvolený účastnícky program nebude môď využívať počas rozhodnej doby 3, 6, 9 alebo 12 zúčtovacích období, t.j. počas doby poskytovania Benefitu SMS a MMS. Po uplynutí rozhodnej doby podľa bodu 3 tohto článku začne Podnik Účastníkovi poskytovať príslušný zvolený účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí a Účastník bude za tento účastnícky program povinný Podniku platiť úhrady v zmysle Cenníka služieb. V prípade, ak Účastník najneskôr v okamihu uzatvorenia Dodatku nepožiada Podnik o aktiváciu niektorého z účastníckych pn)gramov z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí, po uplynutí rozhodnej doby mu Podnik ukončí poskytovanie Benefitu SMS a MMS. Týmto bodom 11 tohto článku nie sú dotknuté ustanovenia bodu 9 tohto článku, nakofko bod 9 pojednáva o aktivácii a využívaní, resp. o zmene účastníckeho programu z kategórie SMS a MMS do všetkých sieti počas rozhodnej doby.

ČI.S. BalikAIIIncluilve

1. Strany sa dohodli na tom, že ak má Účastník v zmysle Dodatku aktivovaný na SIM karte Balík Aii Inclusive (dalej aj ako 'Balík'), uplatňujú sa na neho ustanovenia tohto článku.
2. Balík je špeciálny súhm služieb poskytovaných Podnikom, ktorý sa Podnik zaväzuje Účastníkovi poskytovať počas 24 ceiých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku (ďalej len 'rozhodná doba'). Balík má nasledovnú charakteristiku:
   a) Balík obsahuje kombináciu vybraných hlasových a dátových účastníckych programov a služieb, definovaných v Cenníku služieb Podniku, v nasledovnom rozsahu a za nasledovných podmienok:
      i. Účastnícky program Nonstop z kategórie hlasových účastníckych programov Volania svojim.
      ii. Účastnícky program Volania do vše&ých sieti 400 z kategórie hlasových účastníckych programov Volania do všetkých sieti.
      iii. Účastnícky program SMS a MMS do všetkých sieti 400 z kategórie účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sieti.
      iv. Na Balík sa počas rozhodnej doby neuplaňujú mesačné poplatky za jednotlivé účastnícke pnjgramy a služby uvedené v tomto bode tohto článku tejto prílohy, ale uplatňuje sa osobitný mesačný poplatok za Balfk, ako je uvedené nižšie.
   b) Balík obsahuje službu Orange Worid 2000 MB.
   cj Balík obsahuje roamingovú službu Ahoj Európa*.
   d) Služby definované v písmene a) až c) vyššie hroria Balík Mesačriý poplatok za Balík je 69,- EÚR [2 078,69,-Sk] vrátane DPH.
3. Účastník nie je oprávnený počas rozhodnej doby zmeniť Balík na iný účastnícky program. Účastník taktiež nie je oprávnený počas rozhodnej doby zmeniť Balík na iný obdobný balík, ktorý Podnik ponúka v kombinácii s účastníckym programom Mobilný Orange Internet Premium pod názvom Balík All Inclusive Premium.
4. Po uplynutí rozhodnej doby bude spoplatňovanie Balíka Podnikom automaticky zmenené tým spôsobom, že Podnik začne Účastníkovi účtovať ceny služieb (uvedených v bode 2 tohto článku tejto prílohy) podľa Cenníka služieb Podniku, a Účastník bude povinný takéto ceny platiť. V prípade, ak po uplynutí rozhodnej doby Podnik už nebude poskytovať niektorý z účastníckych programov a/alebo služieb podľa bodu 2 tohto článku tejto prílohy. Podnik je oprávnený Účastníkovi aktivovať cenovo najbližší vyšší účastnícky program alebo službu oproti zaniknutému účastníckemu programu alebo službe.
5. Strany sa dohodli na tom, že práva a povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku je možné s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku písomne previesť na iného účastníka, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia rozhodnej doby.
6. Právo Účastníka na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku zanikne, ak požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Balíka, na SIM karte alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte tento aktivovaný alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie Služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto pripadoch zanikne k okamihu premšenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Balíka, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný Balík All Inclusive. V prípade následnej opätovnej aktivácie Balíku prostredníctvom danej SIM karty Účastník nemá opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak V prípade po ukončení dočasného premšenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostrednlchrom SIM karty. Účastník má opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku.
7. Odhliadnuc od predchádzajúcich dojednaní. Účastník je oprávnený zmeniť si roamingovú službu Ahoj Európa*, obisahnutú v Balíku, na akýkoľvek iný roamingový program alebo roamingovú službu z ponuky Podniku, avšak v takom prípade je Účastník povinný okrem mesačného poplatku za Balík uhrádzať Podniku včas a riadne aj mesačný popiatok za takúto zvolenú roamingovú službu alebo roamingový program z ponuky Podniku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že na účtovnom doklade (faktúra) za plnenia Podniku v zmysle tejto prílohy a Dodatku, bude Účastníkovi účtovaný mesačný poplatok za Balík V jednotlivých riadkoch budú rozplsahé jednotlivé položky Balíka v zmysle bodu 2 tohto článku tejto prílohy, pričom pri týchto jednotlivých položkách bude uvedená cena mesačného poplatku za príslušný účastnícky program a/alebo službu vo výške O,- eur [O,- Skj. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností. Účastník berie na vedomie a zaväzuje sa počas rozhodnej doby uhrádzať Podniku cenu mesačného popiatku za Balík, ktorého súčasťou sú jednotlivé položky (účastnícke programy a/alebo služby) napriek tomu, že pri týchto jednotlivých položkách je uvedená cena O eur, O Sk.

ČI.6. Balík All Inclusive Mini

1. Strany sa dohodli na tom, že ak má Účastník v zmysle Dodatku aktivovaný na SIM karte Balík All Inclusive Mini, pozostávajúci z osobitnej kombinácie nižšieuvedených účastníckych programov a služieb (ďalej aj ako 'Balík'), uplatňujú sa na neho ustanovenia tohto článku.
2. Balík je špeciálny súhm služieb poskytovaných Podnikom, ktorý sa Podnik zaväzuje Účastníkovi poskytovať počas 24 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku (ďalej len 'rozhodná doba'). Balík má nasledovnú charakteristiku:
   a) Balík obsahuje kombináciu vybraných účastníckych programov a služieb, definovaných v Cenníku služieb Podniku, v nasledovnom rozsahu, za nasledovných podmienok, prípadne s nasledovnými modifikáciami:
      i. Účastnícky program Nonstop z kategórie hlasových účasthlckych programov Volania svojim,
      ii. Osobitný balík 300 predplatených minút do siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., do ostatných sprístupnených sietí v SR a do pevných sietí EÚ v ktoromkoľvek čase (dalej aj ako „Balík 300'). Uvedený balík 300 minút je osobitnou modifikáciou účastníckeho programu Volania do všetkých sietí 200 z kategórie účastníckych programov Volania do všetkých sietí, s tým, že oproti účastníckemu programu Volania do všetkých sietí 200 obsahuje tento balík 100 ďalších minút na hovory do uvedených smerov. Balík 300 sa okrem vyššie uvedenej modifikácie (t.j. 100 predplatených minút naviac) spravuje ustanoveniami Cenníka služieb Podniku o účastníckom programe Volania do všetkých sietí 200.
      iii. Účastnícky program Orange Worid 1000 MB.
      iv. Na Balík sa počas rozhodriej doby rieuplatňujú mesačné poplatky za jednotlivé účastnícke programy a služby uvedené v tomto bode tohto článku prílohy, ale uplatňuje sa osobitný mesačný poplatok za Balfk, ako je uvedené nižšie.
   b) Služby definované v písmene a) vyššie tvoria Balík. Mesačríý poplatok za Balík je 55,- EUR [1656,93,-Skl vrátarie DPH. Straríy as dohodli, že ak po hadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku až do začiatku celého zúčtovacieho obdobia, nasleduje ešte čiastočné (alikvotné) zúčtovacie obdobie. Podnik je oprávnený Účastníkovi poskytovať Balík aj počas tohto alikvotného zúčtovacieho obdobia, ktoré sa takto stáva súčasťou rozhodnej doby.
3. Účastník nie je oprávnený počas rozhodnej doby zmeniť Balfk na Iný účastnícky program.
4. Po uplynutí rozhodnej doby bude spoplatňovanie Balíka Podnikom automaticky zmenené tým spôsobom, že Podnik začne Účastníkovi účtovať ceny služieb (uvedených v bode 2 tohto článku tejto prílohy) podľa Cenníka služieb Podniku, a Účastník bude povinný takéto ceny platiť. V prípade, ak po uplynutí rozhodnej doby Podnik už nebude poskytovať niektorý z účastníckych programov a/alebo služieb podľa bodu 2 tohto článku tejto prílohy. Podnik je oprávnený Účastníkovi aktivovať cenovo najbližší vyšší účastnícky program alebo službu oproti zaniknutému účastníckemu programu alebo službe. V pripade Balíku 300 bude po uplynutí rozhodnej doby Účastníkovi poskytovaný a účtovaný účastnícky program Volania do všetkých sietí 200.
5. Strany sa dohodli na tom, že práva a povinnosti vyplývajúca z tohto Dodatku je možné s predchádzajúcim písomným súhlasom Podniku písomne previesť na iného účastníka, pričom práva a povinnosti sa na nového účastníka prevádzajú len v tom rozsahu, aký bol priznaný pôvodnému účastníkovi, a len na obdobie, ktoré v čase prevodu ostáva do uplynutia rozhodnej doby.
6. Právo Účastníka na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku zanikne, ak na SIM karte požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Balíka, alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte tento aktivovaný alebo ak bude Účastníkovi premšené aiebo obmedzené poskytovanie Služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefit v týchto pripadoch zanikne k okamihu premšenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo ku koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Balíka, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný Balík. V prípade následnej opätovnej aktivácie Balíku prostredníctvom danej SIM karty Účastník nemá opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade po ukončení dočasného premšenia alebo obmedzenia poskytovania

Služieb prostredníctvom SIM I<ar1y, Ijčastník má opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Balíku, avšak už len počas zostávajiicej doby viazanosti.

7. Účastník je oprávnený aktivovať si k Balíku ktorýkoNek z účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí, pričom v takom prípade je povinný pravidelne, riadne a včas uhrádzať poplatky za zvolený účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí, v zmysle Cenníka služiet) Podniku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že na účtovnom doklade (faktúra) za plnenia Podniku v zmysle tejto prílohy a Dodatku, bude Účastníkovi účtovaný mesačný poplatok za Balík. Po ukončení rozhodného obdobia prestane Podnik vo faktúre uvádzať mesačný poplatok za Balík, a začne uvádzať jednotlivé účastnícke programy alebo služby, ktoré boli súčasťou Balíka, za ceny podľa Cenníka služieb Podniku.

Čl.7. Zľava z mesačného poplatku za kreditný Paušál 10 EUR

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Paušál 10 EUR (kreditný hlasový účastnícky program, dalej v tomto článku len 'Kreditný paušál'), alebo Účastník najneskôr pri podpise tohto Dodatku požiadal o akUváciu Kreditného paušálu a tento mu bol na SIM karte skutočne aktivovaný, má Účastník právo na poskytnutie benefitu 'Zľava z mesačného poplatku za Kreditný paušál' (ďalej v tomto článku len 'Benefit') v súvislosti so SIM kartou, a to podľa podmienok stanovených v tomto článku. Účastník má právo na poskytnutie Benefitu počas rozhodnej doby definovanej v bode 3 tohto článku a len za to zúčtovacie obdobie, v ktorom mal Kreditný paušál na SIM karte aktivovaný.
2. Benefit spočíva v poskytnutí percentuálnej zľavy z ceny mesačného poplatku za Kreditný paušál stanovenej v platnom Cenníku služieb (ďalej pre účely tohto článku len 'Zľava') v takej výške, že výška mesačného poplatku za Kreditný paušál bude po uplatnení Zľavy 8,00 EUR [241,01 SKK] vrátane DPH.
3. Účastník má právo na Benefit (pokiaľ nenastane niektorá skutočnosť, s ktorou je spojená strata práva na Benefit) počas rozhodnej doby, ktorá plynie od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom bol podpísaný Dodatok, počas celej doby viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bode 2.3 Dodatku. Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Benefit Účastníkovi aj počas doby trvajúcej odo dňa podpisu Dodatku do konca posledného dňa zúčtovacieho obdobia, v ktorom bol uzavretý Dodatok.
4. V prípade, že Účastník počas rozhodnej doby v súlade s ustanoveniami Dodatku prejde na iný účastnícky program, ako je Kreditný paušál, v prípade opätovnej aktivácie Kreditného paušálu na SIM karte Účastníka Podnik opätovne Účastníkovi prizná Benefit, ak v danom okamihu ešte neuplynula rozhodná doba. Rozhodná doba sa v takom prípade nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku predchádzajúcej aktivácie iného účastníckeho programu na SIM karte.
5. Pokiaľ nie je v tomto článku uvedené inak, aplikujú sa na poskytovanie Kreditného paušálu podľa tohto článku ustanovenia platného Cenníka služieb (vrátane jeho Prílohy č. 2 - Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s.) týkajúce sa Kreditného paušálu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník bude mať po uplynutí rozhodnej doby naďalej na SIM karte aktivovaný Kreditný paušál, bude Účastníkovi naďalej poskytovaný Kreditný paušál, a to za štandardných podmienok podľa ustanovení platného Cenníka služieb, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak; v prípade, že už v tom období nebude Podnik Kreditný paušál poskytovať resp. ponúkať, je Podnik oprávnený aktivovať Účastníkovi jeho ekvivalent, a v prípade, že Podnik v tomto období nebude poskytovať, resp. ponúkať ani jeho ekvivalent, je Podnik oprávnený aktivovať Účastníkovi na SIM karte iný cenovo blízky účastnícky program.

Cl.8. Zvýhodnenie týkajúce sa Špičkových minút a účastníckeho programu Orange World 1000 MB

1. Strany sa dohodli, že pokiaľ má Účastník na SIM karte v okamihu uzavretia Dodatku aktivovaný niektorý z účastníckych programov Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150, Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600 (ďalej v tomto článku tiež ako 'Programy') alebo o aktiváciu niektorého z Programov na SIM karte požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento požadovaný účastnícky program mu bol Podnikom na SIM karte na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný. Účastník získa právo na aktiváciu a užívanie doplnkovej služby špičkové minúty po dobu platnosti Dodatku aj k účastníckym programom Biznis Klasik 100 a Biznis Klasik 150 (v zmysle podmienok uvedených v príslušných ustanoveniach Cenníka služieb je možné túto doplnkovú službu aktivovať len k účastníckym programom Biznis Komfort 300 a Biznis Komfort 600), a to za mesačný poplatok uvedený v bode 3 tohto článku, zároveň získa právo na zvýhodnenú výšku mesačného poplatku za službu Špičkové minúty užívanú prostredníctvom SIM karty, pokiaľ ju má aktivovanú súčasne s účastníckym programom Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600, a to po dobu platnosti Dodatku (týmto nie je dotknuté právo na zľavu z tohto poplatku, doba poskytovania ktorej sa čiastočne alebo úplne prekrýva s dobou poskytovania osobitnej výšky), pričom výška zvýhodneného mesačného poplatku je uvedená v bode 3 tohto článku, a súčasne Účastník získa právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za užívanie doplnkovej služby Špičkové minúty prostredníctvom SIM karty v prípade, že má túto doplnkovú službu aktivovanú k niektorému z účastníckych programov Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150. Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600, a to na nižšie v bode 2 tohto článku uvedenú dobu, ktorej dĺžka závisí od toho, ktorý z uvedených účastníckych programov má Účastník aktivovaný. Ďalej v tomto článku sa zvýhodnenia uvedené v predchádzajúcej vete označujú spoločne tiež ako 'Zvýhodnenie ŠM'. Strany sa tiež dohodli, že pokiaľ sú splnené podmienky, na základe ktorých vzniká podľa predchádzajúcej vety Účastníkovi v súvislosti so SIM kartou právo na Zvýhodnenie ŠM, Účastníkovi bude najneskôr k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, aktivovaná na SIM karte doplnková služba Špičkové minúty.
2. Právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty má Účastník na dobu:
   a) troch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 100;
   b) šiestich celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 150;
   c) dvanástich celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 300;
   d) dvadsiatich štyroch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol'uzavretý Dodatok, v pripade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600. V prípade, že Špičkové minúty boli na SIM karte k niektorému z.účastníckych programov uvedených v písmenách a) až d) tohto bodu aktivované počas toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, je Podnik oprávnený (nie však povinný) poskytnúť Účastníkovi 100 % zľavu z mesačného poplatku za službu Špičkové minúty aj za toto zúčtovacie obdobie, pričom je Podnik oprávnený poskytnúť uvedenú zľavu tiež len na časť mesačného poplatku (napr. na časť zodpovedajúcu časti zúčtovacieho obdobia od okamihu aktivácie Špičkových minút po uzavretí Dodatku). Doby poskytovania zľavy podľa písmen a) až d) tohto bodu sú stanovené tak, že počas prvých troch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, má Účastník právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za službu Špičkové minúty užívanú prostredníctvom SIM karty, ak má na SIM karte aktivovaný ktoiýkoNek z Programov okrem účastníckeho programu Biznis Klasik 70, počas nasledujúcich troch celých zúčtovacích období (t.j. štvrté až šieste celé zúčtovacie obdobie) má právo na zľavu, ak má na SIM karte aktívovaný ktorýko^ek z Programov okrem účastníckych programov Biznis Klasik 70 a Biznis Klasik 100, počas nasledujúcich šiestich zúčtovacích období (siedme až dvanáste celé zúčtovacie obdobie) má právo na predmetnú zľavu len, ak má na SIM karte aktívovaný účastnícky program Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600 ajjočas nasledujúcich dvanástich zúčtovacích období (trináste až dvadsiate štvrté celé zúčtovacie obdobie) má právo na predmetnú zľavu len, ak má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600.
3. Počas doby platnosti tohto Dodatku je Účastník povinný platiť nasledovnú výšku mesačných poplatkov za užívanie doplnkovej služby Špičkové minúty prostredníctvom SIM karty:
   a) Pokiaľ je na SIM karte aktívovaný účastnícky program Biznis Klasik 100, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 10,90 EUR (328,37 SKK); týmto nie je doUinuté právo na 100 % zľavu z mesačného popiaUiu počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
   b) Pokiaľ je na SIM karta aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 150, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 6,90 EUR (207,87 SKK); týmto nieje dotknuté právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
   c) Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 300, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 4,90 EUR (147,62 SKK); týmto nieje dotttnuté právo na 100% zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
   d) Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účasbiicky program Biznis Komfort 600, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 2,90 EUR (87,37 SKK); í/mto nie je dotknuté právo na 100% zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku. V prípade, že má Účastník na SIM karte aktivovanú doplnkovú službu Špičkové minúty súčasne s niektorým z účastníckych programov Biznis Klasik 100 alebo Biznis Klasik 150, platia pre službu Špičkové minúty primerane podmienky platné pre túto službu v prípade, že by bola aktivovaná na SIM karte súčasne s účastníckym programom Biznis Komfort 300, pokiaľ nevyplýva z ustanovení tohto článku niečo iné.
4. Právo na Zvýhodnenie ŠM zanikne v prípade, že zanikne platnosť tohto Dodatku.
5. Strany sa dohodli, že pokiaľ má Účastník na SIM karte v okamihu uzavretia Dodatku aktivovaný niektorý *z* Programov alebo o aktiváciu niektorého z Programov na SIM karte požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento požadovaný účastnícky program mu bol Podnikom na SIM karte na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný, na SIM karte sa s výnimkou prípadu, ak je na SIM karte aktivovaný (resp. Účastník požiadal o aktiváciu) účastnícky program Biznis Komfort 600, najneskôr k pn/ému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, aktivuje účastnícky program Orange Worid 1000 MB služby Orange Wortd (v prípade, ak mal Účastník aktivovaný na SIM karte iný účastnícky program služby Orange Wortd, bude tento nahradený účastníckym programov Orange Worid 1000 MB) a súčasne Účasbiík v súvislosti so SIM kartou získa právo na 100 % zľavu z výšky mesačného poplatku za účastnícky program Orange Worid 1000 MB za podmienky, že ho má na SIM karte aktivovaný súčasne s niektorým z hlasových účastníckych programov Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150 alebo Biznis Komfort 300, pričom túto zľavu získa Účastník na dobu, ako táto vyplýva z ustanovení bodu 6 tohto článku (právo na zľavu získa Účastník aj v prípade, že má ku dňu uzavretia Dodatku na SIM karte aktivovaný - resp. požiadal o aktiváciu a na základe tejto žiadosti mu bol skutočne aktivovaný - účastnícky program Biznis Komfort 600, aj keď sa vzhľadom na to, že k tomuto účastníckemu programu nie je možné akUvovať účastnícky program Orange Worid 1000 MB služby Orange Worid, lebo súčasťou účastníckeho programu Biznis Komfort 600 je program Orange Worid 2000 MB, toto právo môže využiť len, ak si zmení aktivovaný hlasový účastnícky program na iný z Programov). Ďalej v tomto článku sa zľava uvedená v predchádzajúcej vete označuje tiež eko 'Zvýhodnenie OW.
6. Právo na Zvýhodnenie OW má Účastník na dobu:
   a) tíuch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Biznis Klasik 70 alebo Biznis Klasik 100 alebo o aktiváciu niektorého z týchto účastníckych programov požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a požadovaný účastnícky program mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný;
   b) šiestich celých zúaovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný hlasový účastnícky program Biznis Klasik 150 alebo o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný;
   c) dvanástich celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Biznis Komfort 300 resp. Biznis Komfort 600 alebo o aktiváciu niektorého z týchto účastníckych programov požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný; V prípade, že účastnícky program Orange Worid 1000 MB bol na SIM karte k niektorému z účastníckych programov uvedených v písmenách a) až c) tohto bodu (s výnimkou účastníckeho prograrnu Biznis Komfort 600) aktivovaný počas toho zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, je Podnik oprávnený (nie však povinný) poskytnúť Účastníkovi 100 % zľavu z mesačného poplatku za predmetný účastnícky program služby Orange Worid aj za toto zúčtovacie obdobie, pričom je Podnik oprávnený poskytnúť uvedenú zľavu aj na časť mesačného poplatku (napr. na časť zodpovedajúcu časti zúčtovacieho obdobia od okamihu aktivácie predmetného účastníckeho programu po uzavretí DodaUiu).
7. V prípade, že Účastník mal v súvislosti so SIM kartou pred uzavretím DodaUtu právo na akúkoNek zľavu z ceny niektorého účasbiickeho programu služby Orange Worid, Strany sa dohodli, že nárok na túto zľavu mu okamihom nadobudnuBa platností a účinností Dodatku zanikne, pričom však Podnik je oprávnený (nie však povinný) takúto zľavu Účastníkovi poskytnúť aj po nadobudnutí platnosti a účinností Dodatku (t.j. po zániku nároku na túto zľavu).
8. Právo na Zvýhodnenie ŠM zanikne v prípade, že zanikne platnosť tohto Dodatku.

Čl. 9. Osobitné skrátenie doby viazanosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platiiosť Dodatok, je najmenej 24 mesiacov účastníkom hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku, ktoré využíva prostredníctvom vybraných účastiíických programov (hlasových, dátových alebo SMS programov), má nárok využiť možnosť odplatného skrátenia doby viazanosti (ďalej aj ako 'Odplatné skrátenie doby viazanosti'), stanovenej v tele predchádzajúceho dodatku k zmluve o pripojení (ďalej aj ako 'predchádzajúci dodatok'), čím následne dochádza k ukončeniu predchádzajúceho dodatku dohodou zmluvných strán, za podmienok uvedených nižšie. Za

takéto skrátenie doby viazanosti je Podnik oprávnený ijčastnlkovi účtovať poplatok vo výške 9,96 EUR [300,00 SKK] vrátane DPH, a to za každé celé zúčtovacie obdobie, ktoré v čase požiadania o skrátenie viazanosti (a jej následnej akceptácie zo strany Podniku) ostáva Ijčastnfkovi do uplynutia doby viazanosti, stanovenej v predctiádzajúcom dodatku. Výsledná výška poplatku za predčasné ukončenie viazanosti je tak súčinom (i) počtu zúčtovacfcti olxtobf, ostávajúcicti v danom časovom okamiliu Účastníkovi do uplynutia doby viazanosti, stanovenej v tele preddiádzajúcetio dodatku, a (11) sumy 9,96 EUR [300,00 SKl<] vrátane DPH. Odplatné skrátenie doby viazanosti je možné využiť iba v prípade, ak Účastník v zmysle v predctiádzajúcetio dodatku využíval účastnícky program, pri ktorom bola úroveň mesačnétio poplatku stanovená bud rnlnimáine vo výške mesačnétio poplatku za účastnícky program Kontakt 70 alebo vo výške 12,01 EUR [361,81 SKK], ktorá je tvorená súčtom mesačnýcti poplatkov za Účastníkom zvolenú kombináciu účastnickycti programov kategórií služieb Volania svojim. Volania do všetkýcti sieti, SMS a MMS do všetkýcti sietí a Orange World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú len štandardné účastnícke programy tejto služby a nie doplnkové účastnícke programy tejto služby), a súčasne bude Účastník v zmysle Dodatku využívať účastnícky program, pri ktorom je úroveň mesačného poplatku stanovená minimálne vo výške 12,01 EUR [361,81 SKK], ktorá je tvorená súčtom mesačných poplatkov za Účastníkom zvolenú kombináciu účastníckych programov kategórií služieb Volania svojim. Volania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sieti a Orange Worid (v prípade služby Orange Worid sa do kombinácie rátajú len štandardné účastnícke programy tejto služby a nie doplnkové účastnícke programy tejto služby), pričom zároveň je Účastník povinný v zmysle Dodatku využívať minimálne taký účastnícky program (podľa výšky mesačného poplatku), alebo takú kombináciu vyššie uvedených účastníckych programov (podľa výšky súčtu mesačných poplatkov), aký/akú využíval pnsstrednfctvom predchádzajúceho dodatku. Odplatné skrátenie doby viazanosti je konkrétny účastník oprávnený využiť maximálne 2x za jeden kalendámy rok, pričom splnenie tejto podmienky sa posudzuje vzhľadom na konkrétnu SIM kariu Účastníka.

2. Popri Odplatnom skrátení doby viazanosti podľa bodu 1 tohto článku, je Podnik oprávnený Účastníkovi priznať aj osobitnú zľavu na poplatok za Odplatné skrátenie doby viazanosti, v závislosti od dĺžky využívania hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku Účastníkom a tiež od úrovne Účastníkom využívaného účastníckeho programu. Uvedenú osobitnú zľavu podľa tohto boduje na konkrétnej SIM karte Účastníka možné priznať maximálne 1x za jeden kalendárny rok.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatok, je najmenej 24 mesiacov účastníkom hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku, ktorá využíva prostrednfchrom vybraných účastníckych programov (hlasových, dátových alebo SMS programov), má nárok využiť možnosť bezodplatného skrátenia doby viazanosti (dalej aj ako 'Bezodplatné skrátenie doby viazanosti'), stanovenej v tele predchádzajúceho dodatku k zmluve o pripojení (dalej aj ako 'predchádzajúci dodatok'), čím následne dochádza k ukončeniu predchádzajúceho dodatku dohodou zmluvných strán, za podmienok uvedených nižšie. Podmienkou využitia možnosti Bezodplatného skrátenia doby viazanosti účastníkom je skutočnosť, že Účastník (ku dňu požiadania o Bezodplatné skrátenie doby viazanosti a jej následnej akceptácie zo strany Podniku) dosiahol celkový obrat všetkých ním (prostredníctvom k predchádzajúcemu dodatku prideioriej SIM karty, počas platnosti a účinnosti predchádzajúceho dodatku) využívaných elektronických komunikačných služieb, sumu minimálne 829,85 EUR [25 000,00 SKK] bez DPH. Do uvedenej sumy sa nezapočítava cena mobiiného telefónu alebo iného zariadenia elektronických komunikácií, zakúpeného prostredníctvom predchádzajúceho dodatku od Podniku. Bezodplatné skrátenie doby viazanosti je možné využiť iba v prípade, ak Účastník bude z hľadiska výšky mesačného poplatku účastníckeho programu, alebo z hľadiska výšky súčtu mesačných poplatkov za kombináciu účastníckych programov podľa bodu 1 tohto článku, využívať v zmysle Dodatku minimálne taký (alebo vyšší) účastnícky program (čo do výšky mesačného poplatku), alebo takú kombináciu účastníckych programov podľa bodu 1 tohto článku (podfa výšky súčtu mesačných poplatkov), aký/akú využíval v zmysle predchádzajúceho dodatku.
4. Ak predchádzajúci dodatok umožňuje skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange Worid, a Účastník sa rozhodne pre skrátenie doby viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange Worid, tak sa uplatňujú podmienky skrátenia, definované pre skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange Worid. Ak predchádzajúci dodatok umožňuje skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange Worid, a Účastník sa rozhodne pre skrátenie doby viazaností prostredníctvom využitia Odplatného skrátenia doby viazanosti v zmysle príslušných bodov tohto článku, tak počet zúčtovacích období, ostávajúcich do uplynutia pôvodnej doby viazanosti, sa počíta z doby viazanosti, definovanej v tele predchádzajúceho dodatku, t.j. Účastník je povinný zaplatiť poplatok aj za tie zúčtovacie obdobia, ktoré by mu inak aktivácia služby Orange Worid skrátila.
5. Strany sa dohodli, že celý tento článok sa na Účastníka nevzťahuje, pokiaľ uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja.

ČI,10. Spoločné **ustanovenia**

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o pripojerif uzavretej medzi účastriíkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradované účastníkom na základe štandardných zmlúv o pripojení.
2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného premšenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerašenia poskytovania služieb nepremšuje ani nespočíva plynutie doby, po ktonj sa má poskytovať ktoréko^ek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu piatnosti Dodatku a v dôsledku dočasného premšenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predĺži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku premšenia poskytovania služieb.
3. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na Inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, ked zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež prideleriá SIM karta) právo Účastriika ria jedriotlivé zvýhodneriia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že pravo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto pripade sa poskytovariie predmetriého zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súiade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpaná časť.
4. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia prideleriého Účastrilkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
5. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku nadalej tnrajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.
6. Duálne zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu 30,1260 SKK/EUR.

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

25. augusta 2010

Ing. Miroslav Varga 